

Listening exercise: 4 translation skills

Watch the video https://www.youtube.com/watch?v=yQkniUv7PHQ&t=251s&ab_channel=PacTranz and answer.

1. What is the main focus of the video?

- A) Discussing translation techniques
- B) Debunking common myths about translation skills
- C) Providing language learning tips for translators
- D) Exploring the linguistic history of translation

2. What does the speaker emphasize about bilingual individuals and translation skills?

- A) Most bilinguals possess the necessary skills to become professional translators.
- B) Only bilingual individuals with advanced language knowledge can become professional translators.
- C) Bilingualism does not guarantee the skills needed for professional translation.
- D) Bilingual individuals are naturally talented translators.

3. According to Dennis Brown, what is a crucial skill required for professional translation?

- A) Marketing expertise
- B) Advanced language knowledge
- C) Computer programming skills
- D) Graphic design proficiency

4. What type of writing skills does the speaker emphasize as necessary for translation?

- A) Adequate writing skills
- B) Basic writing skills
- C) Excellent writing skills
- D) Average writing skills

5. Why do professional translators translate only into their native language?

- A) To showcase their bilingual abilities
- B) To practice their second and third languages
- C) To ensure accuracy and quality of expression
- D) To challenge themselves

6. What personality traits do good translators typically possess?

- A) Creativity and spontaneity
- B) Attention to detail and perseverance
- C) Outgoing and extroverted
- D) Impulsivity and speed

7. Why is attention to detail important for translators?

- A) It ensures speedy translation.
- B) It guarantees creativity in translation.
- C) It leads to accurate and thorough translations.
- D) It promotes collaboration with other translators.

8. What does the speaker suggest about bilingual individuals who favor quantity over quality in their work?

- A) They make excellent translators.
- B) They are likely to be perfectionists.
- C) They may produce translations that are inconsistent in quality.
- D) They are likely to be highly accurate and thorough.

9. What is highlighted as a vital aspect of the translation process?

- A) Translation software proficiency
- B) Language fluency
- C) Attention to detail and review process
- D) Fast typing speed

10. What is the speaker's overall conclusion about bilingual individuals and translation skills?

- A) Most bilinguals are automatically skilled translators.
- B) Bilingualism does not necessarily equate to translation skills.
- C) All bilinguals possess innate translation abilities.
- D) Bilingual individuals are generally exceptional translators.